

Министерство культуры Ростовской области  
Донская государственная публичная библиотека

Центр книжного культурного наследия  
Сектор международных информационных ресурсов Универсального читального зала

# КИТАЙ В РУССКИХ ИЗДАНИЯХ XVIII–XIX ВЕКОВ



КАТАЛОГ ВЫСТАВКИ  
(1–30 АПРЕЛЯ)

Ростов-на-Дону  
2025

Китай в русских изданиях XVIII–XIX веков = China in Russian editions of 18-19<sup>th</sup> centuries = XVIII-XIX 世纪俄文版中的中国 : каталог выставки : (1 – 30 апреля) / составитель Н. В. Бородулина. — Ростов-на-Дону, 2025. — 19 с.

Выставка “Китай в русских изданиях XVIII–XIX веков” подготовлена в рамках Года дружбы и культурного взаимодействия между Россией и Китаем.

На выставке демонстрируются редкие и ценные документы из фондов Донской государственной публичной библиотеки: источники по истории синологии в России и Европе, издания отечественных и зарубежных авторов о первых посольствах России и стран Европы в Китае, первые труды отечественных и зарубежных исследователей по истории Поднебесной, дневники и путевые заметки путешественников, научно-популярные издания, посвященные истории, общественной жизни, географии Китая и др.

Цифровые копии некоторых представленных в экспозиции изданий доступны в Донской электронной библиотеке: <http://elib.dspl.ru/wlib/>.

Материал в каталоге представлен в алфавитно-хронологическом порядке. В отдельных случаях при росписи документов сохранена пунктуация и орфография описываемого документа, имеющая некоторые расхождения с современными правилами. Библиографическое описание отдельных изданий снабжено кратким комментарием. Автор и заглавие документов приведены также на китайском языке. Библиографическое описание документов составлено согласно ГОСТ Р 7.0.5-2008 “Библиографическая ссылка”.

The exhibition “China in Russian editions of 18-19<sup>th</sup> centuries” is prepared within the Year of friendship and cultural cooperation between Russia and China.

The exhibition displays rare and valuable editions from the fund of the Don State Public Library: sources about the history of sinology an Russia and Europe, editions of domestic and foreign authors about first ambassadors of Russia and European countries in China, first works of domestic and foreign researchers of history of the Middle Kingdom, daily journals and travel notes of travelers, popular science books about history, public life, geography of China etc.

Digital copies of some displayed editions are available in the Don Electronic Library <http://elib.dspl.ru/wlib/>.

The Catalogue is organized alphabetically and chronologically. Some descriptions have old spelling and punctuation, which differ from modern ones. Some descriptions have short commentaries. Authors and titles of the books are also represented in Chinese. Bibliographic descriptions of books are made according to GOST R 7.0.5-2008 “Bibliographic reference”.

**XVIII-XIX 世纪俄罗斯版本中的中国 展览是在中俄友好文化合作年框架内筹备的。**

展览展出了顿河州立公共图书馆收藏的珍贵文献：俄罗斯和欧洲汉学史资料、俄罗斯和外国作者关于俄罗斯和欧洲国家首次驻华使节的出版物、俄罗斯和外国研究人员关于天朝历史的首批著作、旅行者的日记和游记、关于中国历史、社会生活和地理的科普出版物等。

展览中展示的部分出版物的数字拷贝可在唐数字图书馆查阅：<http://elib.dspl.ru/wlib/>。

目录中的资料按字母顺序排列。在某些情况下，目录中保留了所描述文献的标点符号和正字法，这些标点符号和正字法与现代规则存在一些差异。个别版本的书目说明附有简短评注。文献的书目说明是根据 GOST R 7.0.5-2008 “书目参考”编制的。

☞ Андреев В. В. Народы-старцы : Китай, Япония, Индия = [Elder Nations: China, Japan, India] : ист. беседы. СПб. : Тип. И. Мордуховского, 1874. 154, II, [4] с.

**瓦西里-安德烈耶夫. 前辈国家 : 中国、日本、印度 : 历史对话。**

**(ОФ.276.608)**

Сравнительно-исторический анализ трёх восточных государств. Книга носит научно-популярный характер.

Андреев, Василий Васильевич, русский историк, автор ряда популярных историко-публицистических книг, посвящённых проблемам истории государственной власти, раскола православной церкви, международной политики и т.д.

☞ Бадмаев П. А. Россия и Китай = [Russia and China]. СПб. : Паровая скоропеч. Г. П. Пожарова, 1900. 89, [4] с.

**巴德马耶夫 彼得-亚历山德罗维奇. 俄罗斯和中国。**

**(ОФ.132.632)**

В 1893 году после нескольких экспедиций в Монголию, Китай и Тибет, П. А. Бадмаев подал императору Александру III записку «*О задачах русской политики на азиатском Востоке*». План Бадмаева предусматривал добровольное присоединение к России Монголии, Китая и Тибета. За представленный труд автор получил генеральский чин — действительного статского советника. При Николае II для присоединения Китая П. А. Бадмаев воздействовал на царя с помощью Григория Распутина, но начавшаяся война с Японией поставила крест на этих попытках.

Бадмаев (Жамсаран), Пётр Александрович (1851–1920), врач тибетской медицины, крестник императора Александра III. Первым перевёл на русский язык классический источник тибетской медицины «Чжуд-Ши». Лечил членов семьи Николая II и Григория Распутина.

☞ Бантыш-Каменский Н. Н. [Дипломатическое собрание дел между Российским и Китайским государствами с 1619 по 1792-й год = Diplomatic collection of affairs between Russian and Chinese states from 1619 till 1792 : сост. по документам, хранящимся в моск. арх. Гос. коллегии иностр. дел, в 1792-1803 г. / изд. в память истекшего 300-летия Сибири В. М. Флоринским, с прибавлениями изд.]. [Казань, 1882]. 565 с.

**班提什-卡缅斯基. [1619 年至 1792 年中俄外交文集]。**

**(ОФ.341.781)**

Юбилейное издание, выпущенное в честь 300-летия Сибири. Книга была написана ещё в 1792 году на основе редких документов, хранившихся в архиве Государственной коллегии иностранных дел. Высочайшее разрешение на печать книги за счёт казны было получено по ходатайству статс-секретаря графа И. А. Каподистрии от императора Александра I в 1821 году. Но раскрытие дипломатических тайн не состоялось. Посмертное издание было осуществлено только в 1882 году. Книга имеет большое значение для изучения сибирской истории, взаимного влияния двух государств в культурной, духовной жизни и в экономике. В приложении содержатся грамоты, договоры, свидетельства, письма, реестры, трактаты и инструкции.

Бантыш-Каменский, Николай Николаевич (1737–1814), историк, археограф, управляющий московским архивом Коллегии иностранных дел.

☞ Белл Дж. Беллевы путешествия чрез Россию в разные азиатские земли, а именно: в Испаган, в Пекин, в Дербент и Константинополь = [Bell's voyages through Russia into different Asian lands, namely to the Ispahan, to Beiging, Derbent and Constantinople] : [в 3 ч.] / пер. с фр. Михайло Попов. СПб. : [Печ.] при Имп. Акад. наук, 1776. Ч. 2 [2]. 244 с.

贝尔-约翰. 贝尔-约翰通过俄罗斯前往亚洲各地, 即伊斯法罕、北京、德尔本特和君士坦丁堡。第二部分。

(Р.38.133)

Перевод дневника шотландского врача и путешественника Джона Белла (1691–1780) бывшего в составе русского посольства в Персию и Китай в 1715–1722 гг. и в Константинополь в 1737–1738 гг.

На с. 1-150 (Ч. 3) помещена «Ежедневная записка пребывания г. Ланга, агента или поверенного в делах, от его величества всероссийского императора Петра I, при дворе Пекинском, в 1721 и 1722 году, содержащая его переговоры». Тираж книги в 700 экземпляров был отпечатан в 1774 г., но, в виду неуплаты издателем Н. И. Новиковым денег за типографские работы, титульные листы были перепечатаны, и издание выпущено в свет с датой 1776 г.

Редкость.

☞ Георгиевский С. Принципы жизни Китая = [Life principles of China]. СПб. : Тип. И. Н. Скороходова, 1888. XXI, 494, XVI, [1] с.

格奥尔基耶夫斯基谢尔盖-米哈伊洛维奇. 中国的生活原则。

(ОФ.134.331)

Книга вызвала бурную дискуссию в научном сообществе ещё при жизни автора. Поднебесная XIX века глазами С. М. Георгиевского показалась академическому сообществу чересчур идеализированной. Несмотря на то, что автора обвиняли в чрезмерной увлечённости китайской цивилизацией и предвзятости, обилие материала представляется ценным вкладом для китаистов и по сей день: подробно рассматриваются вопросы культа предков, семейных отношений, права наследования, а также влияние и значение конфуцианства как на государственное управление и законодательство, так и на литературу и повседневную жизнь.

Георгиевский, Сергей Михайлович (1851–1893), российский историк-китаевед, исследователь китайской культуры. Один из первых русских синологов, интересовавшихся изучением истории Древнего Китая.

☞ Гессе-Вартер Э. фон. Китай и китайцы : жизнь, нравы и обычаи современного Китая = [China and the Chinese: life, manners and habits of modern China] : с 32 отд. грав., 114 рис. в тексте и карт. Кит. имп. / пер. со 2-го нем. испр. и доп. изд. А. и П. Ганзен. СПб. : Изд. А. Ф. Девриена, ценз. 1900. VI, 379, [2] с., [27] л. ил., [1] л. карта.

黑森-瓦尔特格恩斯特-冯. 中国和中国人 : 现代中国的生活、礼仪和习俗》。

(ОФ.2.365.715)

В книге представлен богатый и разнообразный материал, рисующий перед читателем живую, яркую и правдивую картину Среднего царства с его культурой, государственной и общественной жизнью, нравами и обычаями народа. Впервые увидевший свет в Германии, этот труд в короткое время выдержал два издания, став для своего времени одним из выдающихся сочинений о Китае.

В русском переводе сочинение Гессе-Вартега подверглось некоторым сокращениям, например, исключена глава о немецких владениях в Китае; две же главы — «Европейские

колонии в Китае» и «Китайский чай и его метрополия» дополнены сведениями, интересными для русского читателя.

Издание украшает множество иллюстраций в тексте и на отдельных листах.

Гессе-Вартег, Эрнест фон (1854–1918), австрийский путешественник и писатель.

- ☛ Грум-Гржимайло Г. Е. Описание путешествий в Западный Китай = [Description of a Journey in Western China] : [в 3 т.]. Т. 1 : ВДОЛЬ Восточного Тянь-Шаня. СПб. : [Изд. Имп. Рус. геогр. о-ва], 1896. XII, 547, [1] с., [21] л. ил. : ил.

**格鲁姆-格日麦洛-格里戈里-叶菲莫维奇. 关于中国西部旅行的描述。第一卷: 沿着东天山。**

**(P.817.525)**

- ☛ Добель П. В. Путешествия и новейшие наблюдения в Китае, Маниле и Индокитайском архипелаге = [Voyages and latest observations of China, Manila and Indo-Chinese archipelago] : [в 2 ч.] / сост. и пер. с англ. А. Дж[унковский]. СПб. : Тип. Н. Греча, 1833.

- Ч. 1. XXXVI, 237, [4] с., [1] л. ил. (фронт.).

**多贝尔. 在中国、马尼拉和印度支那群岛的旅行和近期观察。第一部分。**

**(P.2.936.926)**

- Ч. 2. VII, 272, [3] с.

**多贝尔. 在中国、马尼拉和印度支那群岛的旅行和近期观察。第二部分。**

**(P.2.936.930)**

Книга посвящена путешествиям и наблюдениям автора в Южном Китае, на Филиппинах и в сопредельных странах Юго-Восточной Азии. П. В. Добель приводит интересные и подчас уникальные сведения о природе и хозяйстве Китая того времени, рассказывает о своём общении с китайцами и филиппинцами.

Архитектор и живописец Александр Брюллов (1798–1877), старший брат всемирно известного художника Карла Брюллова, снабдил книгу цветными иллюстрациями «Манилец» и «Манильская женщина» на контртитлах каждой части, выполненными растительными красками и литографированными В. Лангером. Переводчик А. Джунковский. Цензором выступил писатель и журналист, один из зачинателей русского востоковедения О. Сенковский, также известный под псевдонимом Барон Бромбеус.

В экземпляре ДГПБ имеется один чёрно-белый фронтиспис работы А. Брюловова.

Книга представляет большую историческую ценность и считается библиографической редкостью.

Добель, Пётр Васильевич (1775–1852), российский путешественник, предприниматель, писатель ирландского происхождения. Генеральный консул России на Филиппинах.

- ☛ Дю Гальд Ж. Б. Географическое, историческое, хронологическое, политическое и физическое описание Китайской империи и Татарии китайской = [Geographical, historical, chronological, political and physical description of the Chinese Empire and Chinese Tartaria] : снабжённое разными

чертежами и резными фигурами : [в 2 ч.]. Ч. 1 / с фр. пер. Игнатъем де Теильсом. [СПб. : Тип. Имп. сухопут. шляхет. кадет. корпуса, 1774]. С. 301-356.

**德瓦尔德-让-巴蒂斯特. 中华帝国和中国鞑靼的地理、历史、年代、政治和自然描述 中国的鞑靼. 第一部分.**

**(Р.583.858)**

Четырёхтомный труд французского монаха Ордена иезуитов Жана-Батиста Дю Гальда (1674–1743) с подробнейшим описанием Китайской империи впервые был опубликован в 1735 году в Париже. Произведение, содержащее богатейшие географические, исторические, этнографические и другие сведения, довольно быстро заслужило авторитет в научных кругах.

Сам Дю Гальд, родившийся и умерший в Париже, никогда не бывал в Китае и даже не знал китайского языка. Об этом Дю Гальд говорит в предисловии к составленному им труду, признавая, что «*точнейшие о Китае известия*» получил от миссионеров — членов Общества Иисуса, к которому сам принадлежал.

☛ **Дюмон-Дюрвиль Ж. С. С.** Путешествие вокруг света, составленное из путешествий и открытий Магеллана, Тасмана, Дэмпира, Ансона, Байрона, Валлиса, Картерета, Бугенвиля, Кука, Лаперуза, Блейга, Ванкувера, Д'Антраксто, Вильсона, Бодена, Флиндерса, Крузенштерна, Головина, Портера, Коцебу, Фрейсине, Беллинггаузена, Галля, Дюперре, Польдинга, Бичи, Дюмон-Дюрвиля, Литке, Диллона, Лапласа, Мореля и пр. = [The Journey around the world compiled from journeys and discoveries of Magellan, Tasman, Dampir, Anson, Byron, Wallis, Carteret, Buogainville, Cook, Laperouse, Blaigne, Vancouver, d'Entrecasteaux, Willson, Baudin, Flinders, Krusenstern, Golovin, Porter, Kotzebue, Freycinet, Bellinghausen, Hall, Duperrey, Paulding, Beechey, Dumont-d'Urville, Lutke, Dillon, Laplace, Morbell, etc.] : с картами и многочисленным собр. изображений, грав. на меди, с рис. известного г. Сенсона, рисовальщика, совершившего путешествие с Дюмон-Дюрвилем, на Астролябии : [в 4 ч.]. Ч. 2. СПб. : [Б. и.], 1843. 343, [4] с., [1] л. портр. (фронт.), LXXV л. ил., карты.

**杜蒙-杜维尔. 根据麦哲伦、塔斯曼、丹皮尔、安逊、拜伦、瓦利斯、卡特雷特、布干维尔、库克、拉佩鲁斯、布莱格、温哥华、丹特卡索的航行和发现编纂的《环球航行》、威尔逊、博登、弗林德斯、克鲁森施滕、戈洛夫、波特、科泽布、弗雷西内特、贝林绍森、高尔、杜佩尔、波尔丁、比奇、杜蒙-杜维尔、利特克、狄龙、拉普拉斯、莫雷尔等。第二部分.**

**(Р.445.708)**

*Из содерж.: Китай — Макао, с. 1-87.*

В 1826 году Ж. С. С. Дюмон-Дюрвиль отправился в своё второе кругосветное плавание с целью географического исследования малоизученных к тому времени районов Тихого океана — Океании и Новой Зеландии. Одной из задач путешествия был поиск пропавшей экспедиции французского мореплавателя Ж. Лаперуза (1741–1788). Дюмон-Дюрвиль сумел разыскать остатки одного из его кораблей и поднять с морского дна реликвии трагически погибшей экспедиции. В 1829 г., по возвращении из плавания, Дюмон-Дюрвиль занялся обработкой научных результатов экспедиции, а также составил подробное описание путешествия, которое, сразу же по выходе в свет в 1834 г., было полностью раскуплено. В 1835 г. его труд был уже переведён на английский, немецкий и польский языки, и тогда же началась работа над переводом его на русский.

Первое издание «Всеобщего путешествия...» Дюмон-Дюрвиля вышло в России в 1835–1837 гг. в переводе Н. А. Полевого. В 1843 г. увидело свет новое издание, в переводе А. Башупцкого, «...с примечаниями для русского издания; по части морской и географической — адмирала Крузенитерна; по части ботаники — директора Императорского Ботанического сада, г. Фишера; по части зоологии — члена Императорской Академии наук, г. Бэра». В каждом из четырёх томов — более 300 страниц, а также около 60 листов гравированных иллюстраций и карт.

Часть 2 посвящена Китаю и острову Таити.

Дюмон-Дюрвиль, Жюль-Себастьян-Сезар (1790–1843), адмирал, французский мореплаватель, естествоиспытатель, этнограф, географ, совершивший три кругосветных путешествия.

☛ Иакинф (Бичурин, Н. Я.). Китай в гражданском и нравственном состоянии = [China in civil and moral state] : соч. в 4 ч. с рис. СПб. : Изд. Ф. В. Базунова, 1848.

- Ч. 1 : Основания государственного управления = [Basics of governance]. VII, 33, 137, 8, [7] с.

亚金夫(尼基塔-雅科夫列维奇-比丘林). 中国的公民道德状况. 第一部分 : 公共行政基础.

(P.347.820 аллиг. 1)

- Ч. 2 : Основания уголовного законодательства, или Уголовное право = [Basisc of the Criminal law]. VII, 128, 10, [4] с.

亚金夫(尼基塔-雅科夫列维奇-比丘林). 中国的公民道德状况. 第二部分: 刑法基础 · 或刑法.

(P.347.820 аллиг. 2)

- Ч. 3 : Просвещение = [Education]. 152, 2, [5] с.

亚金夫(尼基塔-雅科夫列维奇-比丘林). 中国的公民道德状况. 第三部分: 启蒙 (P.211.901)

- Ч. 4 : Общественная и частная жизнь китайцев = [Public and private life of the Chinese]. 177, 2, [5] с., [1] л. ил.

亚金夫(尼基塔-雅科夫列维奇-比丘林). 中国的公民道德状况. 第四部分: 中国人的公共生活和私人生活.

(P.211.907)

Этот энциклопедический труд содержит обширные сведения о географии, политической системе, законодательстве, просвещении, экономике и обычаях Китайской империи. В книге читатель увидит Китай таким, каким видел его автор и каким, благодаря Бичурину, увидели его наши соотечественники в XIX столетии.

Публикуемые тексты, часть которых Бичурин начал готовить еще в 1820-е годы, продолжают представлять большой интерес для синологов и, с определёнными уточнениями по китайским источникам и современной литературе, могут быть использованы в исследовательской работе и при преподавании и сегодня. В примечаниях, помещённых в конце каждого тома, приводится перечень отечественных и зарубежных работ, позволяющих получить более полные и точные сведения по рассмотренным в книге темам. Там же отмечены некоторые наиболее принципиальные расхождения между суждениями Бичурина и оценками современных исследователей.

Иакинф (Бичурин, Никита Яковлевич; 1777–1853), архимандрит Русской православной церкви (1802–1823), востоковед и путешественник, знаток китайского языка, один из основоположников русской синологии, первый русский китаевед, получивший общеевропейскую известность. В 1808–1821 годах находился в Пекине, возглавляя Девятую духовную миссию. Трёхкратный обладатель полной Демидовской премии (1835, 1839 и 1849 гг.) и одной половинной (1841 г.). Впервые показал важность китайских источников для изучения всемирной истории и определил развитие российского китаеведения как комплексной дисциплины на многие десятилетия вперёд. Был первым русским синологом, который оперировал именно китайскими, а не маньчжурскими источниками; до него никто в мировой синологии в столь большом объёме китайские исторические источники не использовал. Труды Иакинфа Бичурина переиздаются и в XXI веке.

☞ История Тибета и Хухунора с 2282 года до Р. Х. до 1227 года по Р. Х. = [The History of Tibet and Qinghai from 2282 B.C. till 1227 A.D.] : с картой на разные периоды сей истории : [в 2 ч.] / пер. с кит. монахом Иакинфом Бичуриным. СПб. : [Печ.] при Имп. Акад. наук, 1833.

- Ч. 1. XXXI, 258, [3] с.

**公元前 2282 年至公元 1227 年西藏和青海湖的历史: 附有不同历史时期的地图. 第一部分.**

**(P.577.751)**

- Ч. 2. X, 259, [2] с., [1] л. : цв. карта.

**公元前 2282 年至公元 1227 年西藏和青海湖的历史: 附有不同历史时期的地图. 第二部分.**

**(P.577.752)**

Первый труд по истории Тибета, написанный Иакинфом Бичуриным на основе древних текстов. Бичурин описывает пути становления тибетского народа и влияние его на китайскую и общемировую культуру. На рукописи Иакинфа Бичурина неоднократно ссылались в своих произведениях Лев Гумилёв.

☞ Каратыгин П. П. История религий и тайных религиозных обществ и народных обычаев Древнего и Нового мира = [The History of religions and secret religious societies and folk customs of the Ancient and Modern world] : Древ. мир : [в 6 т.]. СПб. : Тип. д-ра М. Хана, 1870. Т. 2. 411, [1], XII, с. : ил.

**卡拉特金彼得-彼得罗维奇. 古代和新世界的宗教史、秘密宗教社团和民间习俗 : 古代世界。第二卷.**

**(P.376.161)**

*Из содерж.: Китай. С. 5-250 ; Иезуиты в Китае. С. 375-411.*

☞ Ковалевский Е. П. Путешествие в Китай = [A Journey to China] : [в 2 ч.]. СПб. : Тип. Королёва и К°, 1853.

- Ч. 1. III, 199, [5] с., [2] л. ил.

**科瓦列夫斯基. 中国之旅. 第一部分.**

**(P.271.757)**

- Ч. 2. III, 213, [6] с., [2] л. ил.

**科瓦列夫斯基. 中国之旅. 第二部分.**

**(ОФ.282.564)**



Первое и единственное издание книги Е. П. Ковалевского. Путешествие в Китай в 1849–1851 гг. Ковалевский совершил в качестве пристава XIII духовной миссии. Во время пребывания в Пекине ему удалось добиться от китайского правительства разрешения на приезд в Кульджу русской миссии для ведения переговоров с Западным Китаем о торговле. Это путешествие имело важное значение и для науки. Ковалевский дал подробное описание нового пути из Кяхты в Пекин (минуя аргалинские пески), по которому ему удалось провести караван экспедиции. Большой интерес представляют географическое описание Северного Китая, геологическое описание Пекинского угольного бассейна и добычи золота. Книга Ковалевского, изданная почти за 20 лет до путешествия в Китай Н. М. Пржевальского, обогатила науку огромным количеством географических и этнографических данных об этой стране.

Ковалевский, Егор Петрович (1809–1868), российский литератор, дипломат и востоковед, член корреспондент и почетный член Императорской Санкт-Петербургской Академии наук.

☞ Ковнер С. История [древней] медицины = [The History of the ancient medicine]. Ч. 1, вып. 1 : а) Медицина Востока; б) Медицина в Древней Греции до Гипократа. Киев : Унив. тип. (И. Завадзкого), 1878. XL, 184, 12, II, [4] с.

科夫纳 . 古代医学历史 . 第一部分. 1: а) 东方医学 ; б) 希波克拉底之前的古希腊医学.

(Р.342.963)

*Из содерж.: Медицина в Китае и Японии, с. 94-123.*

В основу книги врача Савелия Григорьевича Ковнера (1837–1896) легли старинные и современные ему сочинения по медицине, подлинные тексты средневековых медиков. Подготовка издания стала делом всей жизни автора. Владея несколькими европейскими языками, а также латинским, древнееврейским и греческим, Ковнер собрал массу материала, научно его обработал и стал публиковать в киевских «Университетских известиях». В 1878 г. был издан первый выпуск «Истории медицины», в 1883 г. под названием «Очерки истории медицины» вышел второй выпуск, в 1888 г. — третий, озаглавленный «История древней медицины». Продолжением издания стала «История средневековой медицины», состоящая из двух выпусков и опубликованная в 1893–1897 гг. (второй выпуск вышел уже после смерти автора). Исследование С. Г. Ковнера заслужило самые благоприятные отзывы критики.

Большая глава в представленном выпуске посвящена медицине в Китае.

☞ Коростовец И. Китайцы и их цивилизация = [The Chinese and civilization] : с прил. карты Китая, Японии и Кореи. СПб. : Изд. кн. маг. М. М. Ледерле, [1896]. IV, VIII, 625, [3], III с.

科罗斯托韦茨伊万-雅科夫列维奇. 中国人和他们的文明.

(ОФ.186.403)

И. Я. Коростовец преследовал цель создать популярное и общедоступное сочинение, дающее яркое представление о Китае. Очерки и статьи писались по мере накопления впечатлений и знакомства автора со страной. И. Я. Коростовец сравнивает европейскую и китайскую цивилизации, рассказывает об их взаимоотношениях и военных конфликтах. Подробно описаны самобытность и особенности культуры китайцев, их взгляд на европейские народы, государственное устройство Китая, статистика населения, судостроительство и судопроизводство, образование, финансы, промышленность, торговля и денежное обращение, земледелие и культура чая, бытовые особенности, научные познания, архитектура и искусство, религиозные воззрения. Отдельные главы посвящены Русской духовной миссии в Пекине и европейским посольствам в Китае.

К изданию приложена карта Китая, Японии и Кореи, на которой отмечены границы провинций Китайской империи, города, реки и озера, телеграфные линии, существующие и строящиеся железные дороги, отмечены пункты, открытые для иностранной торговли, а также пункты, где есть русские консульства.

В экземпляре ДППБ карта отсутствует.

Коростовец, Иван Яковлевич (1862–1933), русский дипломат, востоковед, многие годы посвятил дипломатической службе в Китае, Монголии, Персии.

- ☞ Краснов А. Н. Из колыбели цивилизации = [From the cradle of civilization] : письма из кругосветного путешествия. СПб. : Скоропеч. М. Меркушева, 1898. 658, [4] с.

**克拉斯诺夫. 从文明的摇篮出发：环球旅行中的信件.**

**(ОФ.278.827)**

*Из содерж.: У врат Тибета ; Из Индии до дебрей китайского захолустья ; Шесть недель в китайской деревне ; Среди чайных плантаций Китая.*

- ☞ Ла Порт Ж. де. Всемирный путешественник, или Познание Старого и Нового света, = [The Worldwide traveler, or The Acquisition of the Old and New World] : то есть : описание всех по сие время известных земель в четырех частях света, содержащее: каждой страны краткую историю, положение, города, реки, горы, правление, законы, военную силу, доходы, веру её жителей, нравы, обычаи, обряды, науки, художества, рукоделие, торговлю, одежду, обхождение, народные увеселения, доможитие; произрастания, отменных животных, зверей, птиц и рыб; древности, знатные здания, всякие особенности примечания достойные, и пр. : [в 27 т.]. Т. 5 : [Китай] / пер. с фр. [Я. И. Булгаков]. СПб. : Вольн. тип. Вейтбрехта и Шнора, 1780. [4], 1-359, [1], 349-359, [1] с.

**拉波特约瑟夫-德. 世界旅游者,或了解旧世界和新世界. 第五卷**

**(Р.773.652)**

- ☞ Ла Порт Ж. де. Всемирный путешественник, или Познание Старого и Нового света, = [The Worldwide traveler, or The Acquisition of the Old and New World] : то есть: описание всех по сие время известных земель в четырех частях света, содержащее: каждой страны краткую историю, положение, города, реки, горы, правление, законы, военную силу, доходы, веру её жителей, нравы, обычаи, обряды, науки, художества, рукоделие, торговлю, одежду, обхождение, народные увеселения, доможитие; произрастания, отменных животных, зверей, птиц и рыб; древности, знатные здания, всякие особенности примечания достойные, и пр. : [в 27 т.]. Т. 5 : [Китай] / пер. с фр. [Я. И. Булгаков]. Изд. 3-е. СПб. : Тип. Ивана Глазунова, 1813. [4], 340 с.

**拉波特约瑟夫-德. 世界旅游者,或了解旧世界和新世界. 第五卷. 第三版**

**(Р.2.928.713)**

27-томное сочинение Ж. де Ла Порт «Французский путешественник» неоднократно переиздавалось в Европе; на русский язык было переведено Я. И. Булгаковым. Том 5 посвящён Китаю.

Первое издание на русском языке было осуществлено в 1778–1794 гг. в 27-ми томах. Второе издание выходило в 1780–1786 гг., в те же годы, когда печаталось и первое (в нём вышли только начальные 11 томов). Собственно, это была допечатка тех томов, которые

уже разошлись в первом издании. Третье издание «Всемирного путешественника» опять было полным, в 27 томах (выходило с 1799 по 1816 гг.) Как правило все известные полные комплекты составлены из нескольких изданий.

На антикварном рынке полный комплект практически не встречается. Большая редкость.

Ла Порт, Жозеф де (1713–1779), французский аббат, литературный критик, поэт и драматург, член ордена иезуитов. Автор большого числа книг и сборников, выпускал периодические издания.

☛ Лоуварт М. Барометрический дневник, ведённый в городе Хой-сянь, в южной части провинции Гань-су, в Китае, в 1892-1893 годах г-ном Lauwaert, католическим миссионером = [Barometrical journal kept in Khoi-Xian city in the southern part of the Ghan-su province in China in 1892-1893 by Mr Lauwaert, a catholic missionary] / сост. М. М. Березовский. СПб. : Тип. Имп. Акад. наук, 1898. 39, [9] с.

**洛瓦特. 天主教传教士劳瓦特先生于 1892 年至 1893 年在中国甘肃省南部的徽县市记录的气压日记.**

**(ОФ.90)**

☛ Матусовский З. Географическое обозрение Китайской империи = [Geographical observation of the Chinese Empire] : с картой на 4 л. и 5-ю прил. в тексте. СПб. : Тип. Имп. Акад. наук, 1888. XX, 358, 87, [6] с.

**日诺维-拉夫罗维奇-马图索夫斯基. 中华帝国地理概览.**

**(ОФ.422.147)**

С 1865 по 1868 гг. З. Л. Матусовский ежегодно предпринимал географические рейды в районы северо-западного Китая. В 1869 г. он участвовал в комиссии по определению границы России с Китаем на юго-западном направлении. С 1871 по 1873 гг. он ещё трижды посетил китайские владения, нанеся на карту пути, ведущие в крупные китайские населённые пункты, а кроме того — речную область Чёрного Иртыша. За географические исследования во время путешествия 1874-1875 гг. З. Л. Матусовский был награждён Императорским Русским географическим обществом серебряной медалью. Дневниковые записи помогли ему подготовить и издать с помощью Академии наук в 1888 г. предлагаемую книгу.

Книга представляет собой подробный исторический и географический очерк Китая, в который вошла информация о населении Китайской империи, административном устройстве, провинциях и городах, форме правления с экскурсом в прошлое, портах, открытых для торговли, оборотах заграничной торговли и т.п. В приложении указаны границы России с Китаем, положения российско-китайских договоров, приведён «Перечень важнейших событий в истории сношений России с Китаем».

В экземпляре ДГПБ карты отсутствуют.

Матусовский, Зиновий Лаврович (1843–?), капитан, картограф, топограф китайских владений.

☛ Пясецкий П. Я. Путешествие по Китаю в 1874-1875 гг. через Сибирь, Монголию, восточный, средний и северо-западный Китай = [The Journey along China in 1874-1875 through Siberia, Mongolia, eastern, middle and northwestern

China] : из дневника члена экспедиции : с картой и портр. авт. : в 2 т. Изд. 2-е. М. : Унив. тип. (М. Катков), 1882. Т. 1. XVI, 584 с., [2] л. карт., портр.

**帕维尔-雅科夫列维奇-佩谢茨基. 1874-1875 年在中国旅行·途经西伯利亚·蒙古·中国东部·中部和西北部。**

**(ОФ.223.336)**

В начале 1874 года Министерство иностранных дел, Министерство финансов и Военное министерство организовали экспедицию в Китай с целью исследовать естественные, торговые и политические условия пути от границ Западной Сибири в провинцию Сычуань. В задачи экспедиции не входили научные исследования как таковые, преследовались, в большей степени, исключительно практические интересы: топографическое описание маршрута и сбор сведений о торговле. Тем не менее, «Путешествие по Китаю», опубликованное экспедиционным врачом и художником Павлом Яковлевичем Пясецким (1843–1919), заслужило лестные отзывы научного мира. В основе книги лежат дневниковые записи, автор знакомит читателя с природой обширной Китайской империи, её реками и степями, густонаселёнными провинциями и пустынными местностями. Книга была удостоена большой золотой медали Императорского Русского географического общества и одобрена Министерством народного просвещения для фундаментальных библиотек всех учебных заведений и учительских семинарий в качестве учебного пособия. Труд П. Я. Пясецкого выдержал два издания в России (первое вышло в свет в 1880 г.), был переведён на английский и французский языки.

Из рисунков, сделанных в экспедиции, П. Я. Пясецкий составил свою первую картину-панораму «От середины Китая до Западной Сибири», его работы выставлялись в Академии художеств (1876 г.), Академии наук (1876, 1882, 1884 гг.), в Императорском Обществе поощрения художников (1885 г.), но в состав издания, к сожалению, не вошли. Предполагалось опубликовать отдельный альбом китайских видов, что так и не было реализовано.

☞ Симон Ж. Срединное царство : основы китайской цивилизации = [The Middle Kingdom: the basics of the Chinese civilization] / пер. [с фр.] В. Ранцева. СПб. : Изд. Л. Ф. Пантелеева, 1886. 382, [4] с., 4 с. рекл.

**西蒙-尤金. 中原王朝 : 中华文明的根基》.**

**(ОФ.2.964.617)**

Одно из первых не только в России, но и в Европе, научно-популярных изданий, посвящённых жизни Китая. Представлена богатая страноведческая информация, в том числе и статистическая, дающая представление о важнейших сферах экономики, политики, культуры и быта Китая. Большое внимание уделено китайской философии и религии, сформировавшей отношение народа к природе, человеку и жизни.

Автор постоянно сравнивает те или иные черты и аспекты китайской жизни с европейскими реалиями, и зачастую это сравнение не в пользу европейцев. Ж. Симон показывает, как и за счёт каких принципов в стране была построена одна из великих цивилизаций.

Симон, Габриэль Эжен (1829–1896), дипломат, бывший французский консул в Китае.

☞ Соловьев В. С. Китай и Европа = [China and Europe] : [ст.] // Собрание сочинений : [в 9 т.]. Т. 6 : 1886-1896 : [ст. по истории религии, философии, эстетике и критике]. СПб. : Изд. т-ва «Обществ. польза», [1901]. С. 84-137.

**索洛维约夫弗达季米尔-谢尔盖耶维奇. 中国和欧洲.// 文集. 第六卷. 1886-1896 年.**

**(Р.102.348)**

В публикуемое собрание сочинений выдающегося русского религиозного мыслителя и поэта вошли его философские, богословские и публицистические произведения. В 6 томе «Сочинений» большая глава посвящена Китаю и Европе в 1890 году.

Соловьёв, Владимир Сергеевич (1853–1900) русский философ, богослов, поэт, публицист, литературный критик, почётный академик Императорской Академии наук (1900 г.). Стоял у истоков русского «духовного возрождения» начала XX века.

☞ Стонтон Д. А. Путешествие во внутренность Китая и в Татарию, учинённое в 1792м, 1793м, 1794м годах лордом Макартнеем, посланником английского короля при китайском императоре = [A Journey into China and Tartaria committed in 1792, 1793, 1794 by lord Macartney, an King's of England ambassador to Chinese Emperor] : с присовокуплением реляции оною посольства, путешествия предпринятого при сем случае кораблями Лионом и Индостаном, и весьма любопытных известий о испанских, португальских и голландских селениях, где сии корабли останавливались, / выбранных из бумаг лорда Макартнея, сира Эразма Говера, начальника экспедиции, и других особ, принадлежащих к посольству ; с прил. ландкарт и эстампов ; пер. с фр. : [в 4 ч.]. М. : Тип. Христофора Клаудия, 1804-1805.

- Ч. 2. 1804. 2, 5-308 с., [1] л. ил. (фронт.).

乔治-伦纳德-斯汤顿. 英国国王特使马戛尔尼勋爵于 1792 年和 1793 年访问中国内地和鞑靼。第二部分.

(P.427.215)

- Ч. 3. 1804. 299 с., [1] л. ил. (фронт.), [1] л. карта.

乔治-伦纳德-斯汤顿. 英国国王特使马戛尔尼勋爵于 1792 年和 1793 年访问中国内地和鞑靼。第三部分.

(P.424.949)

- Ч. 4. 1805. [4], 208 с., [1] л. ил. (фронт.), [1] л. карта.

乔治-伦纳德-斯汤顿. 英国国王特使马戛尔尼勋爵于 1792 年和 1793 年访问中国内地和鞑靼。第四部分.

(P.424.948)

В книге описывается пребывание первого британского и вообще первого официального иностранного посольства, допущенного в столицу Китая — Пекин и принятого лично китайским императором Цяньлуном. Посольство лорда Дж. Макартни (устар. посольство Макартнея; 1792–1794 гг.) названо так по имени его главы, лорда Джона Макартни — видного английского дипломата и колониального администратора. Хотя посольство не добилось существенных изменений в двусторонних отношениях Англии и Китая, изданные путевые заметки Макартни и других участников посольства (1797, русский перевод 1804 г.) остаются значимым источником китайской истории конца XVIII века.

☞ Тайцин гурун и Ухери коли, то есть все законы и установления китайского (а ныне манжурского) правительства = [All laws and orders of the Chinese government] : [в 3 т.] / пер. с манжур. Алексей Леонтьев. СПб. : [Печ.] при Имп. Акад. наук, 1781-1783. Т. 2. 1782. [10], 377, [1], XXX, [1] с.

太清古伦》和《乌合里科里》·即中国的所有法律法规(如今满洲政府)。第二部分

(P.564.969)

Один из важных источников по истории российской синологии (китаеведение, китаистика) в XVIII веке. Перевод «Китайского уложения» выполнен по указу Екатерины II. Первоначальный вариант перевода состоял из двух томов, однако, после того как Екатерина II ознакомилась с содержанием книги, она предложила А. А. Леонтьеву

перевести полностью весь кодекс, т.к., судя по всему, ей понравилась маньчжурская законодательная система. Книга является не только фактическим материалом по законодательству Китайской империи Цин, но и источником сведений по этнографии страны. В ней приводятся описания многих обрядов и обычаев китайцев, даётся подробнейшее описание чиновничьего аппарата цинского Китая.

Во всех трёх томах помещён «Алфавит на китайские и маньчжурские названия в книге сей находящиеся, по буквам российским, с объяснениями».

Тираж тома 1 — 1200 экземпляров, томов 2 и 3 — 600 экземпляров.

Леонтьев, Алексей Леонтьевич (1716–1786), русский синолог, один из основателей российского китаеведения. Перевёл более 20 сочинений с китайского и маньчжурского языков. Переводы А. Л. Леонтьева пользовались большим успехом не только в России, они имели международную известность — многие из них были первыми в Европе.

- ☞ Ту Ли-Чэнь. Путешествие китайского посланника к калмыцкому Аюке хану = [A Journey of the Chinese ambassador to Kalmuk khan Ayuka] : с описанием земель и обычаев российских / пер. с манжур. Алексей Леонтьев. СПб. : [Печ.] при Имп. Акад. наук, 1782. 1-72, 75-166 с.

**涂丽晨. 中国使节出使卡尔梅克阿尤可汗：附俄罗斯风土人情记》。**  
**(P.661.235)**

- ☞ Уоддель А. Лхасса и её тайны : очерк Тибетск. экспедиции 1903-1904 г. = [Lhasa and its secrets: a sketch of Tibet expedition 1903-1904] / пер. с англ. Е. М. Чистяковой-Вэр. СПб. : Тип. П. Ф. Пантелева, 1906. 344 с. : ил., карты.

**沃德尔. 拉萨及其奥秘：1903-1904年西藏探险纪略。**

**(P.527.141)**

- ☞ Фельде Ф. К. фан-дер. Посольство в Китай = [Envoy to China] : повесть из последней половины 18 ст. : [в 2 ч.] / пер. с нем. Валериан Лангер. СПб. : Тип. Департамент народ. просвещения, 1830.

- Ч. 1. 3-241 с.

**费尔德弗兰茨-卡尔. 驻中国大使馆：十八世纪后半叶的故事. 第一部分**  
**(P.815.462 аллиг. 1)**

- Ч. 2. 137 с.

**费尔德弗兰茨-卡尔. 驻中国大使馆：十八世纪后半叶的故事. 第二部分**  
**(P.815.462 аллиг. 2)**

Увлекательное путешествие в мир Китая XIX века. Автор описывает свой опыт посольства в Китае в качестве дипломата и исследователя. В первой части Ф. К. Фельде рассказывает о своём прибытии в Китай и о том, как он осваивается в новой среде. Подробно описана китайская культура, традиции и обычаи, особенности повседневной жизни. Во второй части автор подробно рассказывает о путешествиях по Китаю, описывает свои впечатления от местных жителей, их обычаев и образа жизни, повествует об исследованиях в области китайской истории и культуры, делится своими находками и открытиями.

Фельде, Франц Карл фан-дер (1779–1824), немецкий писатель.

- ☞ Цитен И. [Лиу-Пайо, или Рассказы из китайской жизни = Liu-Paio, or Stories from the Chinese life / пер. с нем. соч.]. [СПб. : Изд. т-ва «Обществ. польза», 1860 (обл. 1861)]. С. 7-382.

雪铁龙. 刘伯温》·或《中国生活故事》。

(ОФ.230.383)

- ☞ Эйриэ Ж. Б. Б. Живописное путешествие по Азии, составленное на французском языке под руководством Эйриэ (Eyriès), и украшенное гравюрами = [Picturesque voyage through Asia, written in French by direction of Eyriès and accompanied by gravures] : [в 6 т.]. / пер. Е. Корша. М. : Изд. А. С. Ширяева, 1839-1840. Т. 2. 1839. 271, [6] с.

埃里. 在埃里的指导下用法文编纂的亚洲航海图, 并配有版画。第二卷。

(Р.26.372)

Первое и единственное издание на русском языке.

В 1830-е годы Ж. Б. Б. Эйриэ совершил путешествие по Азии, включая Урал и Сибирь, заезжал в степи с целью: «...осмотреть хребет Кар-Каралы и копи медистого изумруда в горах Алтын-Тубе». Отчёт о путешествии начинается с обзора переезда через Уральские горы и продолжается далее на восток к Камчатке и Охотскому морю, дан обзор Монголии и Сиамы, а также британских и русских владений в Азии.

Эйриэ, Жан-Батист Бенуа (1767–1846), французский географ и публицист, один из основателей и президентов Парижского географического общества, составитель многих книг о путешествиях.

\* \* \*

- ☞ Абель-Ремюз Ж.-П. Письма г. Ремюза о китайских ученых и о влиянии их на государственное правление = [Letters of Mr. Remuse about Chinese scientists and their influence on state governance] / пер. с фр. В. А-ч // Сиб. вестн. 1823. Ч. 2, кн. 12. С. 51-71.

阿贝尔-雷穆兹. 先生雷穆兹的信 关于中国学者及其对国家政府的影响的信//西伯利亚公报. 1823年. 第二部分. 第十二册.

(Р.17.500)

- ☞ Журнал ведённый в Пекине, по случаю прибытия из России посланника Николая Гавриловича Спафария, отправленного по высочайшему его царского величества указу в 1676 году, царствования китайского Хуандия Кансия в 15 лето = [The Journal kept in Beijing on the arrival of the Russian ambassador Nikolay Gavrilovich Spafaria sent by His Tsatr's Majesty Edict in 1676, 15 years of reign of Chinese Huandi Quanci] // Сиб. вестн. 1823. Ч. 3, кн. 14. С. 29-50; Ч. 3, кн. 15. С. 51-82; Ч. 3, кн. 17. С. 83-100.

尼古拉-加夫里洛维奇-斯帕法里奉国王陛下最高敕令于 1676 年 (中国黄帝康熙十五年夏) 从俄罗斯派遣使节抵达北京时所作的日记//西伯利亚新闻报. 1823 年. 第三部分. 第 14、15、17.

(Р.17.501)

- ☞ Известие о кончине китайского Богдо-хана Цзя-Цина и о вступлении на престол старшего сына его Мян-Нина = [The News about Chinese Bogdo-khan

Qia-Qin's death and antrhronement of his elder son Mian-Nin] / сост. Г. Спасским из сведений, сообщ. ему М. Д. Сипаковым // Сиб. вестн. 1823. Ч. 1, кн. 1. С. 3-16; Ч. 1, кн. 2. С. 17-28.

**中国博格多汗嘉训去世及其长子绵宁即位的消息//西伯利亚新闻报.1823 年. 第一部分. 第一册和第二册.**

**(P.17.500)**

Исторические и статистические записки о местах, лежащих при реке Амуре = [Historical and statistical notes about places along the Amur river] // Сиб. вестн. 1824. Ч. 1, кн. 6. С. 175-186; Ч. 2, кн. 7. С. 187-200; Ч. 2, кн. 8. С. 201-218; Ч. 2, кн. 9. С. 219-238; Ч. 2, кн. 11. С. 239-256; Ч. 2, кн. 12. С. 257-264.

**阿穆尔河沿岸地区的历史和统计说明. //西伯利亚公报. 1824**

**(P.17.502)**

Сибирский вестник — журнал, издаваемый в Санкт-Петербурге в 1818-1824 гг. два раза в месяц. Издатель Г. И. Спасский помещал в журнале ценные статьи и материалы по истории, географии и этнографии Сибири и близлежащих областей. В Ч. 11 за 1820 г. было опубликовано описание путешествия в Китай боярского сына Байкова в 1765-1768 гг.

На выставке демонстрируются различные статьи из Ч. 1–3 за 1823 год.

Клапрот Ю. Г. О дипломатических и торговых сношениях России с Китаем = [About diplomatic and commercial affairs of Russia and China] // Моск. телеграф. 1826. Ч. 7, № 2. С. 145-158.

**克拉普罗斯·朱利叶斯-海因里希. 关于俄罗斯与中国的外交和贸易关系//莫斯科电讯报: 文学、评论、科学和艺术杂志》, 由尼古拉-波列夫出版. 第七部分**

**(P.365.689)**

Московский телеграф — журнал литературы, критики, наук и художеств, издавался критиком, прозаиком, историком Н. А. Полевым в 1825-1834 гг. Журнал выходил 2 раза в месяц. Всего вышло 200 номеров.

Это был журнал нового, энциклопедического типа, отличался широтой диапазона представленных тем: словесность, философия, история, статистика, политическая экономия и т. д. Обязательными были разделы библиографии и критики. «Московский телеграф» ориентировался на самую широкую аудиторию и на протяжении всех лет издания оставался самым читаемым русским журналом.

О путешествии Джона Баррова в Китай = [About George Barrow's travel to China] // Вестн. Европы. 1805. № 22 (нояб.). С. 121-133.

**关于约翰-巴罗的中国之旅//欧洲公报, 1805 年, 第二十四部, № 22**

**(P.17.234)**

Вестник Европы — общественно-политический и литературный журнал, выходивший почти 30 лет, с 1802 по 1830 год. Журнал печатался в типографии Московского университета два раза в месяц, всего вышло 696 номеров (174 части).

Идея создания журнала принадлежала московскому книгопродавцу и арендатору типографии Московского университета И. В. Попову, который пригласил на пост редактора Николая Михайловича Карамзина (1766–1826). Известный русский писатель и историк в течение двух лет руководил изданием журнала, получая три тысячи рублей в год (это первый случай оплаты редакторского труда в истории русской журналистики).



В фонде Донской государственной публичной библиотеки хранится 140 частей журнала «Вестник Европы» за 1802–1811, 1813–1827 гг., подавляющее большинство экземпляров (за исключением 2-х) ранее находились в составе личной библиотеки великой княгини Марии Павловны (1786–1859), великой герцогини Саксен-Веймар-Эйзенахской, третьей дочери императора Павла I.

- ☞ Палладий (Кафаров, П. И.), Бретшнейдер Э. В., Иларион (Руварац, Й.). Русь и асы в Китае, на Балканском полуострове, в Румынии и в Угорщине в XIII-XIV в. = [Ancient Rus and aces in China, on the Balkan Penunsula in Romania and Ugric land in 13-14 centuries] : (заметки) // Живая старина. 1894. Вып. 1. С. 65-77.

**钚金(卡法罗夫, 布雷茨内德, 伊拉里翁, 鲁瓦拉兹). 十三至十四世纪, 在中国的罗斯人和亚述人、罗马尼亚的巴尔干半岛和乌戈尔希纳。(短文)// 活的古代. 1894年. 第一期.**

(ОФ)

- ☞ Путешествие российского посланника Фёдора Исаковича Байкова в Китай, 7162 (1654) года июня 25 дня = [The Travelling of the Russian ambassador Feodor Isakovich Baikov to China, on June 7162 (1654)] // Древняя российская вивлиофика, содержащая в себе: собрание древностей российских, до истории, географии и генеалогии российской касающихся. Изд. 2-е, вновь испр., умнож. и в порядок хронол. по возможности привед. 1788. Ч. 4. 1788. С. 120-142.

**俄国使节费奥多尔-伊萨科维奇-拜科夫的中国之行. 俄罗斯古文献》, 内含: 俄罗斯古文献集 俄罗斯古物, 包括历史、地理和家谱. 1788年, 第四部分**

(P.383.369)

Древняя российская вивлиофика — многотомное издание древнерусских исторических источников, предпринятое Н. И. Новиковым. Печаталось как библиотека-серия, распространяемая выпусками по типу периодического издания. Публиковались материалы XIII–XVII веков, в частности, новгородские грамоты, духовные завещания князей, родословные, описания путешествий в разные страны и другое.

Первое издание в 10 частях было осуществлено в 1773–1775 годах в Петербурге, но по ряду причин прервалось. В 1788-91 гг. вышло улучшенное 2-е издание «Древней российской вивлиофики» уже в 20 частях. В нём особую ценность представляют топографические описания Симбирской губернии, Иркутского наместничества, заводов Уфимского наместничества, описания Нерчинских рудников, земли войска Донского, г. Перми и др. Издание «Древней российской вивлиофики» — важный этап в развитии русской археографии и источниковедения. Она до сих пор не утратила научного значения.

- ☞ Сыцын-Сананн Тайджею. Об изгнании монголов из Китая = [About the expulsion of the Mongols from China] : [пер. с монг.] // Азиат. вестн. 1825. Кн. 7 (июль). С. 19-30.

**赛钦-山南台吉. 关于蒙古人被逐出中国//亚洲公报: 载有关于东方国家科学、艺术和文学的作品和译文选集, 以及前往这些国家的旅程和各种最新信息. 1825年**

(P.17.198)

Азиатский вестник — ежемесячный научно-литературный журнал, выходивший в Санкт-Петербурге в 1825-1827 гг. Выпускался горным инженером, историком Сибири Г. И. Спасским как продолжение его же «Сибирского вестника», но с более обширными и разнообразными материалами. Печатались статьи, очерки, переводы по истории, географии, искусству и литературе Центральной и Юго-Восточной Азии.

☛ Дневные записки Е. Ф. Тимковского, во время пребывания его в Пекине, с 1 декабря 1820 по 15 мая 1821 года = [The Daily journal of E. F. Timkovsky during his stay in Beijing from December 1 1820 till May 15 1821] // Сиб. вестн. 1823 год. Ч. 1, кн. 4. С. 63-76; Ч. 1, кн. 5. С. 77-88; Ч. 2, кн. 7. С. 89-100; Ч. 2, кн. 8. С. 101-120; Ч. 2, кн. 9. С. 121-138; Ч. 2, кн.10. С. 139-150; Ч. 2, кн. 11. С. 151-160; Ч. 2, кн. 12. С. 161-167.

季姆科夫斯基 1820 年 12 月 1 日至 1821 年 5 月 15 日在北京逗留期间的每日笔记//西伯利亚公报. 1823 年. 第一部分. 第 4.5 册; 第二部分, 第 7-12 册.

(Р.17.500)

☛ Фреснель Ф. О воспитании у китайцев = [About upbringing in China] / пер. с фр. Н. Атрешков // Сиб. вестн. 1824. Ч. 2, кн. 11. С. 1-20; Ч. 2, кн. 12. С. 21-42.

菲涅尔. 关于中国式育儿//西伯利亚新闻报. 1824 年. 第二部分, 第 11、12 册.

(Р.17.502)

☛ Черевков В. Д. По китайскому побережью = [Along the Chinese coast] : I. Город Вей-ха-вей // Истор. вестн. 1898. Т. 72, № 4 (апр.).

瓦西里-德米特里耶维奇-切列夫科夫. 沿中国海岸. I. 威海卫市//历史公报 1898 年. 第 72 卷, № 4(四月)

(ОФ)



Литография А. Иовановича. Печатал Бекер.  
// Ковалевский Е. Путешествие в Китай. Ч. 2. СПб., 1853.

Составитель: Бородулина Н. В.  
Редактор: Первунина Н. В.  
Перевод на английский: Романовская Н. В.  
Перевод на китайский: Колесова В. А.  
Худож. редакция, вёрстка:  
Кравченко Е. Е.  
Библиогр. редакция: Есина Т. Х.  
Ответств. за выпуск: Ломановская Е. Д.

Обложка: «Вид Пекинского православного северного монастыря»  
ОР РНБ, ф. 1272, Собрание рисунков З. Ф. Леонтьевского, № 17.

344006, г. Ростов-на-Дону,  
Ул. Пушкинская, 175а  
Центр книжного культурного наследия  
(ЦККН) ДГПБ  
тел.: 266-58-28  
e-mail: [redfond@dspl.ru](mailto:redfond@dspl.ru)  
<http://kpro.dspl.ru>  
[https://vk.com/book\\_monuments\\_ro](https://vk.com/book_monuments_ro)

